

# 430\*660mm

## brennenstuhl®

### Wochenzeitschaltuhr 7 day weekly timer

DT DE\*\*\* V2 / DT IP44 DE\*\*\* V2  
DT FR\*\*\* / DT IP44 FR\*\*\*  
DT IT\*\*\* / DT IP44 IT\*\*\*

- Bedienungsanleitung
- Instructions manual
- Bedieningshandleiding
- Instrucciones de uso
- Brüksanvısnıng
- Οδηγίες Χρήσης
- Kullanım Kılavuzu
- Инструкция по эксплуатации

#### Bedienungsanleitung

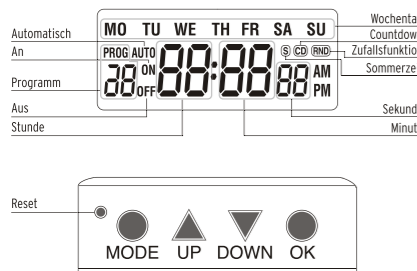
Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie diese Zeitschaltuhr in Betrieb nehmen.

**Achtung!** STECKEN SIE NIE ZWEI ODER MEHRERE ZEITSCHALTUHRN ZUSAMMEN. TAUCHEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EIN.

**Wichtig!** Stecken Sie kein Gerät ein, bei dem eine Last von 16 Ampere überschritten wird. Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker jedes Geräts vollständig in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckt ist. Wenn die Reinigung der Zeitschaltuhr erforderlich ist, muss sie von der Stromzufuhr getrennt und mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Heizgeräte und ähnliche Vorrichtungen dürfen während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Es ist nicht empfehlenswert, solche Geräte an die Zeitschaltuhr anzuschließen.

**Modell IP44 (für den Außenbereich geeignet)** Bitte beachten Sie, um die Schutzart IP44 zu gewährleisten soll die Zeitschaltuhr auch ausschließlich in Steckdosen der Schutzart IP44 eingesteckt werden. Bei Verwendung in Kombination mit einer IP20 Steckdose ist kein vollständiger Feuchtigkeitsschutz gewährleistet.

#### LCD-Display und Tasten



#### Funktionsmerkmale

- Digitale Uhrzeit mit Anzeige von Tag, Stunde, Minuten und Sekunden; Auswahl zwischen 12- oder 24-Stunden-Modus.
- 20 ON/OFF-Schaltprogramme in Schritten von 1 Minute.
- Countdown-Funktion mit Stunden- und Minuten-einstellung, maximal 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Zufallsfunktion mit zufälligen Verzögerungen von 2-30 Minuten, innerhalb des zuletzt eingestellten ON/OFF-Programms.
- Einstellung Sommer/Winterzeit.
- Manuelles Ein- und Ausschalten.
- Automatischer Return bzw. schnelles Umstellen zum Uhrzeit-Modus.
- Es sind 15 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken wie folgt verfügbar:

**Aufladen der Batterien** Vor Benutzung des Geräts sollten die bereits im Gerät eingebauten aufladbaren Batterien ca. 14 Stunden aufgeladen werden. Dazu muss das Gerät an eine Netzsteckdose eingesteckt sein. Die Funktion der Batterien besteht darin, Messungen und Programme zu speichern.

#### Inbetriebnahme

1. Zeitschaltuhr in eine reguläre 230 Volt-Steckdose einstecken.
2. Nach dem Aufladen mit einem spitzem Gegenstand, z.B. Kugelschreiber oder Bleistift, auf die R-Taste drücken, um alle aktuellen Informationen zu löschen.
3. Die Zeitschaltuhr ist nun betriebsbereit.

#### Einstellen der Uhr

1. Durch drücken der OK-Taste im Uhr-Modus (mindestens 5 Sekunden) gelangt man in den Einstellungs-Modus der Uhr. Der **WOCHENTAG** beginnt zu blinken.
2. Wählen Sie die gewünschte Eingabe durch drücken der UP- oder DOWN-Taste.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der OK-Taste. Nun blinkt die **STUNDEN-**Anzeige.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. bis Sie alle Daten einzeln eingestellt haben.
5. Zum Rücksetzen der Zeit einfach die oben genannten Schritte wiederholen.
6. Drücken und halten Sie im Uhr-Modus die DOWN-Taste länger als 3 Sekunden um die Zeitanzeige zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus umzuschalten.

#### Programm einstellen

Mit dieser Zeitschaltuhr können Sie bis zu 20 ON/OFF-Schaltprogramme einstellen. Führen Sie dazu die Schritte aus, wie im Beispiel unten beschrieben. Bitte beachten Sie, dass wenn Sie Sekunden lang keine Taste drücken, die Uhr-Anzeige zurückkehrt. Alternativen können Sie die MODE-Taste betätigen.

Beispiel zum Einstellen von Programm 1:  
**MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.** Im oben genannten Beispiel schaltet sich die Uhr montags um 7:35 ein und um 16:25 wieder aus.

1. Betätigen Sie die MODE-Taste bis **PROG 1 ON** angezeigt wird und blinkt. Modus **Programm 1 ON** zeigt in Abb. 1 ohne jegliche Einstellungen dargestellt.



2. Bestätigen Sie mit OK, **PROG 1 ON** hört auf zu blinken. Das Feld mit den Wochentagen fängt an zu blinken.
3. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste den Wochentag, an dem Programm 1 ein- oder ausgeschaltet werden soll. Die Tages-Anzeige durchläuft alle 15 mögliche Wochentags-Kombinationen z.B. **MO-SU** und wiederholt sich in dieser Reihenfolge wieder. In diesem Beispiel müssen Sie OK drücken, sobald **MO** in der Anzeige erscheint.
4. Nun blinkt die Anzeige für die Stunden. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 7 und bestätigen Sie mit OK.
5. Anschließend blinkt die Anzeige für die Minuten. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 35 und bestätigen Sie mit OK.
6. Um die Einstellung von Programm 1 abzuschließen, bestätigen Sie mit OK. Das Programm beginnt nun wie Abb. 2 auszuholen.

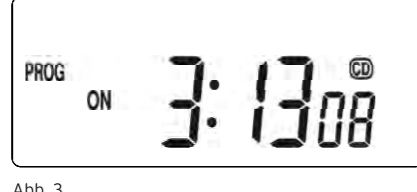


7. Wenn Sie während der Einstellung der Programme gleichzeitig die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste drücken, werden die für das Programm eingabe Daten gelöscht und die LCD-Anzeige zeigt -- und alle Wochentage an. Wenn Sie erneut die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste gleichzeitig drücken, können die gelöschten Daten zurückgerufen werden.

**Countdown-Funktion** Mittels der Countdown-Funktion kann die Zeitschaltuhr für jede beliebige Dauer, beginnend von 1 Sekunde bis hin zu 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden, ein- oder ausgeschaltet werden. Gehen Sie wie folgt vor, um das Herunterzählen der Uhr einzustellen:

1. Drücken Sie die MODE-Taste bis **ON** und **CD** blinken. Betätigen Sie nun die OK-Taste, um dies zu bestätigen. **ON** und **CD** hören auf zu blinken und das Feld **Minute** beginnt zu blinken.
2. Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 3 und bestätigen Sie mit OK.

3. Anschließend blinkt die Minuten-Anzeige. Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 13 und bestätigen Sie mit OK. Das Feld **Minute** hört auf zu blinken und das Feld **Sekunde** beginnt zu blinken.
4. Setzen Sie die Sekunden-Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 08 und bestätigen Sie mit OK.
5. Betätigen Sie die OK-Taste um die Einstellung des Countdowns abzuschließen. Die Anzeige sollte nun wie Abb. 3 aussehen. Die Countdown-Zeit nimmt mit jeder Sekunde ab.



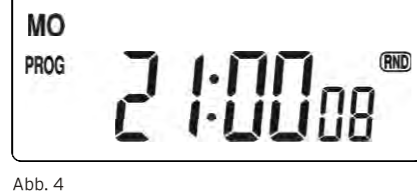
6. In dem während der Countdown-Funktion die OK-Taste gedrückt wird, können Countdown-Programme gestoppt und neu gestartet werden.

**Zufallsfunktion** Die Zeitschaltuhr verfügt über eine integrierte Zufallsfunktion, die beständig blitzlich ist, um ihr Haus während Ihrer Abwesenheit zu schützen. Bei Aktivierung werden die Schaltzeitpunkte aller eingestellten Programme um 2-30 Minuten verzögert. Dies gilt sowohl für die Anschaltzeit als auch für die Ausschaltzeit.

**Beispiel Zufallsfunktion:**

Normal (eingestellt)	RND
Programm 1 ON 10:00 Uhr	10:02 ... 10:30 Uhr
Programm 1 OFF 15:00 Uhr	15:02 ... 15:30 Uhr
Programm 2 ON 17:15 Uhr	17:17 ... 17:45 Uhr
Programm 2 OFF 19:30 Uhr	19:32 ... 20:00 Uhr

1. Betätigen Sie die MODE-Taste bis **RND** auf der Uhr-Anzeige erscheint, wie in Abb. 4 zu sehen.



2. Drücken Sie die OK-Taste, damit die Zeitschaltuhr diese zufällige Schaltfunktion übernimmt, wie in Abb. 5 zu sehen.



3. Um die Zufallsfunktion zu deaktivieren, die MODE-Taste drücken bis **RND** blinkt, dann die OK-Taste drücken, um dies zu bestätigen.

**Sommerzeit/Winterzeit** Drücken Sie zum Umstellen der GMT-Zeit auf Sommerzeit im Uhr-Modus die ▲ (UP) Taste länger als 3 Sekunden. Es erscheint 5 auf der LCD-Anzeige. Die gegenwärtige Zeitschaltuhr eingesteckt ist. Wenn die Reinigung der Zeitschaltuhr erforderlich ist, muss sie von der Stromzufuhr getrennt und mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Heizgeräte und ähnliche Vorrichtungen dürfen während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Es ist nicht empfehlenswert, solche Geräte an die Zeitschaltuhr anzuschließen.



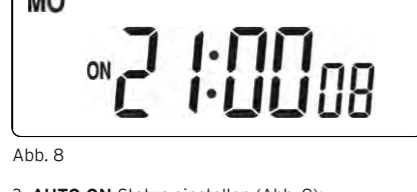
3. Um die Zufallsfunktion zu deaktivieren, die MODE-Taste drücken bis **RND** blinkt, dann die OK-Taste drücken, um dies zu bestätigen.

**Manuelles an- und ausschalten bzw. Aktivierung/Deaktivierung der Zeitschaltuhr** Die Zeitschaltuhr kann durch Betätigen der Tasten **MODE** und **OK**, wie nachfolgend beschrieben, ein- oder ausgeschaltet werden, ohne dass zuvor eingestellte Programme dadurch beeinflusst werden.

1. **AUTO OFF**-Status einstellen (Abb. 7): Steckdose ist momentan aus -> Zeitprogramme sind aktiviert.
2. Einmal die MODE-Taste drücken. **AUTO OFF** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



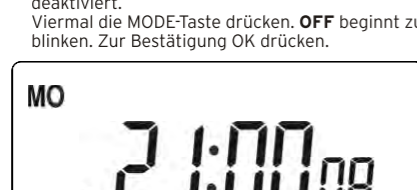
1. **ON**-Status einstellen (Abb. 8): Steckdose ist dauerhaft an -> Zeitprogramme sind deaktiviert.
2. Zweimal die MODE-Taste drücken. **ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



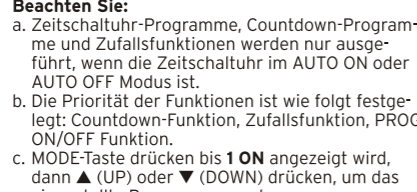
2. Wählen Sie die gewünschte Eingabe durch drücken der UP- oder DOWN-Taste.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der OK-Taste. Nun blinkt die **STUNDEN-**Anzeige.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. bis Sie alle Daten einzeln eingestellt haben.
5. Zum Rücksetzen der Zeit einfach die oben genannten Schritte wiederholen.
6. Drücken und halten Sie im Uhr-Modus die DOWN-Taste länger als 3 Sekunden um die Zeitanzeige zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus umzuschalten.



3. **AUTO ON**-Status einstellen (Abb. 9): Steckdose ist momentan an -> Zeitprogramme sind deaktiviert.
2. Dreimal die MODE-Taste drücken. **AUTO ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



3. **AUTO ON**-Status einstellen (Abb. 9): Steckdose ist momentan an -> Zeitprogramme sind deaktiviert.
2. Dreimal die MODE-Taste drücken. **AUTO ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



**Beachten Sie:**

- a. Zeitschaltuhr-Programme, Countdown-Programme und Zufallsfunktionen werden nur ausgeführt, wenn die Zeitschaltuhr im AUTO ON oder AUTO OFF Modus ist.
- b. Die Priorität der Funktionen ist wie folgt festgelegt: Countdown-Funktion, Zufallsfunktion, PROG ON/OFF Funktion.
- c. MODE-Taste drücken bis **1 ON** angezeigt wird, dann ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) drücken, um das eingestellte Programm zu sehen.

**Technische Daten**

Stromspannung	230 V ~, 50 Hz
Max. Last	16 A, 3680 W
Min. einstellbare Zeit	1 Minute
Temperatur	+10°C bis +40°C
Genauigkeit	+/-1 Minute pro Monat
Batterie-Backup	NiMH 1.2 V > 100 Stunden
Ausführung	IP44 ist für den Außenbereich geeignet.

**Entsorgung** **Korrekte Entsorgung dieses Produkts** Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Abfälle enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien. Die Entsorgung dieses Produkts führt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllabgabe zu schaden. Bitte entsorgen Sie Abfälle deshalb über geeignete Sammel-systeme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an eine Stelle, bei der Sie gekauf haben. Diese wird dann das Gerät der entsprechenden Verwertung zuführen.

**Hersteller** Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG Seestraße 1-3 72074 Tübingen - Germany

#### Instructions manual

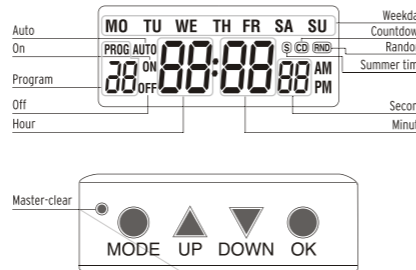
Please read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances.

**Warning!** DO NOT PLUG TWO OR MORE TIMERS TOGETHER! DO NOT IMMERSIE TIMER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

**Important** Don't plug in an appliance where the load exceeds 16 Amp. Always ensure the plug of any appliance is fully inserted into the outlet of the timer. If clearing of the timer is required, remove from power and wipe it with a dry cloth. Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation. Those appliances are not recommended to be connected with the timer.

**Modell IP44 (for outdoor use)** To guarantee protection class IP44, the clock time should only be plugged into electrical outlets of protection class IP44. When used with an IP20 electrical outlet, complete protection from moisture and humidity is not guaranteed.

#### LCD and Buttons



- Features**
- Current clock with display of day, hour, minutes and seconds; choice of 12-hour or 24-hour mode.
- 20 ON/OFF programs with 1 minute step.
- Countdown timer with setting for hours and minutes, maximum of 23 hours 59 minutes 59 seconds.
- Random function with a random delay of 2-30 minutes when set program.
- Summer/winter time.
- Manual on/off switching.
- Automatic return/rapid transfer to clock display mode.
- 15 combinations of day or blocks of days available as follows:

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU  
MO, WE, FR, TH, TU, SA  
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

**Charging the Batteries** Before using the appliance, the batteries already installed in the appliance should be charged for approx. 14 hours. For this, the appliance must be plugged into the mains socket. The function of the batteries is to save the measurements and programs.

**Initial operation**

1. Plug the timer into a regular 230 Volt power outlet and turn the power on. Leave for approximately 14 hours to charge the Memory Backup battery.
2. Clear all current information by pressing R button with a sharp object such as a pen or pencil after charging.
3. The timer is now ready to be set up for use.

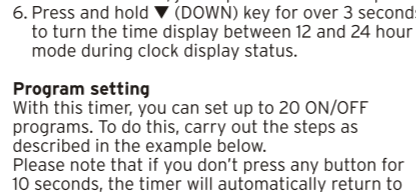
**Current time setting**

1. Hold on OK button for over at least 5 seconds under Clock mode, the **WEEK DAY** is flashing, you can set the current time now.
2. Press **UP** or **DOWN** button to choose the desired setting.
3. Press **OK** button to confirm it and the **HOUR** is flashing.
4. Repeat step 2-3 until all the data have been set.
5. To reset the time, just repeat the above steps.
6. Press and hold ▼ (DOWN) key for over 3 seconds to turn the time display between 12 and 24 hour mode during clock display status.

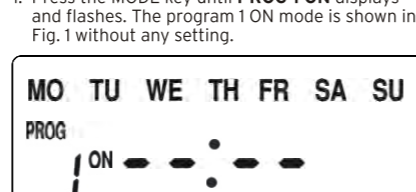
**Program setting** With this timer, you can set up to 20 ON/OFF programs. To do this, carry out the steps as appears in the example below. Please note that if you don't press any button for 10 seconds, the timer will automatically return to the clock display mode. Alternatively you may press the MODE button.

**Example for setting program 1:**  
**MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.** In the above example, the clock switches on at 7:35 and off at 16:25 on Monday.

1. Press the MODE key until **PROG 1 ON** displays and flashes. The program 1 ON mode is shown in Fig. 1 without any setting.



2. Press OK to confirm it, **PROG 1 ON** stop flashing and Weekday box starts flashing.
3. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, select the weekday on which program 1 should be switched on and off. The day display then goes through all 15 possible programs e.g. **MO-SU** in succession, then repeats itself. In this example, you would press OK as soon as **MO** appeared in the display.
4. Now the hour box starts flashing. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 7, then press the OK key.
5. Now the minute box should flash. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 35, then press the OK key.
6. To conclude the setting of program 1, press the OK key. The display will now resemble that shown in Fig. 2.



2. Press OK to confirm it, **PROG 1 ON** stop flashing and Weekday box starts flashing.
3. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, select the weekday on which program 1 should be switched on and off. The day display then goes through all 15 possible programs e.g. **MO-SU** in succession, then repeats itself. In this example, you would press OK as soon as **MO** appeared in the display.
4. Now the hour box starts flashing. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 7, then press the OK key.
5. Now the minute box should flash. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 35, then press the OK key.
6. To conclude the setting of program 1, press the OK key. The display will now resemble that shown in Fig. 2.

**Disposal** **Correct Disposal of this product** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please refer to the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Manufacturer:** Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG Seestraße 1-3 72074 Tübingen - Germany

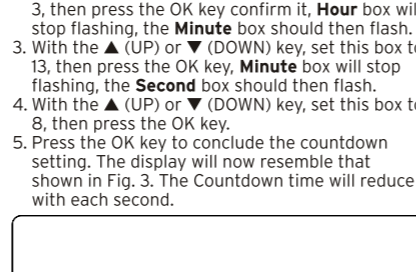
#### Opgelet!

VOOR HET TOEGEEFTE PRODUCT MOET U TWEE OF MEER TIJDSCHAKKELKLOKKEN SAMENI DOPPEL DE TIJDSCHAKKELKLOK NIET ONDER IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.

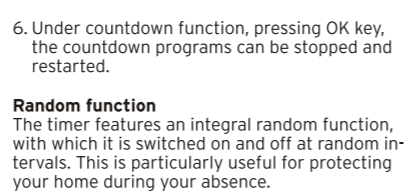
**Belangrijk!** Sleek geen apparaat in, waarmee een belasting van 16 ampère wordt overschreden. Zorg er altijd voor dat de stekker van het apparaat volledig in het stopcontact van de tijdschakelklok zit. Wanneer de tijdschakelklok moet worden gereinigd, trek u ze uit het muurstopcontact en wis u haar met een droog doek. Verwarmingsapparaten en gelijkstroom systemen mogen niet onbekwaam worden gelaten terwijl ze in werking zijn. Het wordt afgeraden om dergelijke apparaten aan te sluiten op de tijdschakelklok.

**Model IP44 (voor gebruik buitenshuis)** Opgelet! Om de veiligheidsklasse IP44 te garanderen, mag de tijdschakelklok enkel worden aangesloten op stopcontacten met veiligheidsklasse IP44. Bij gebruik met een IP20 stopcontact, wordt geen volledige vochtbestendigheid gegarandeerd.

**Lcd-scherm en knoppen**



1. Press the MODE key until **ON** and **CD** flash, and press the OK key to confirm it, **ON** and **CD** will stop flashing and **Hour** box will flash at same time.
2. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 3, then press the OK key confirm it. **Hour** box will stop flashing, the **Minute** box should then flash.
3. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 13, then press the OK key, **Minute** box will stop flashing, the **Second** box should then flash.
4. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 8, then press the OK key.
5. Press the OK key to conclude the countdown setting. The display will now resemble that shown in Fig. 3. The Countdown time will reduce with each second.



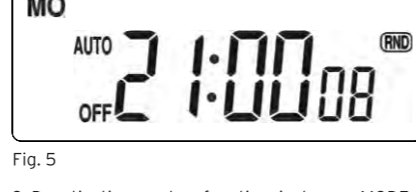
1. Press the MODE key until **ON** and **CD** flash, and press the OK key to confirm it, **ON** and **CD** will stop flashing and **Hour** box will flash at same time.
2. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 3, then press the OK key confirm it. **Hour** box will stop flashing, the **Minute** box should then flash.
3. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 13, then press the OK key, **Minute** box will stop flashing, the **Second** box should then flash.
4. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 8, then press the OK key.
5. Press the OK key to conclude the countdown setting. The display will now resemble that shown in Fig. 3. The Countdown time will reduce with each second.

**Random function** The timer features an integral random function, with which it is switched on and off at random intervals. This is particularly useful for protecting your home during your absence.

**Example Random function:**

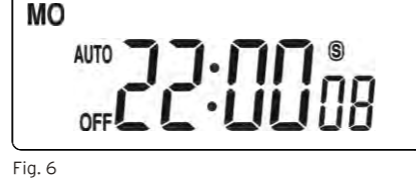
Program	Time set	RND
Program 1 ON 10:00 h	10:02	10:30 h
Program 1 OFF 15:00 h	15:02	15:30 h
Program 2 ON 17:15 h	17:17	17:45 h
Program 2 OFF 19:30 h	19:32	20:00 h

1. Click MODE button to RND appear as show in Fig. 4.



2. Deactivating random function, just press MODE key until **RND** flash and press the OK key to confirm it.

**Summer time / winter time** To convert GMT to summer time, press the ▲ (UP) key for over 3 seconds under the clock status, **S** appear in LCD, the present time will advance by one hour; press the ▲ (UP) key for 3 seconds again, **S** disappear in LCD, clock go back winter time.



1. Druk op de MODE-knop tot **PROG 1 ON** wordt weergegeven en knipper. **Modus programma 1 ON** is in abt. 1 zonder instellingen weergegeven.

**Manual on/off, Auto on/off setting** The timer can be switched on or off at any time by pressing **MODE** and **OK** key without affecting any program set before. To switch the timer on, off or auto programming, press the **MODE** key and press the **OK** key to confirm it.

1. Set **AUTO OFF** status (Fig. 7) Socket is currently off -> time programs are activated. Press **MODE** key one time, **AUTO OFF** flash, then press the OK key to confirm it.



2. Set **ON** status (Fig. 8) Socket is permanently on -> time programs are activated. Press **MODE** key second times, **ON** flash, then press the OK key to confirm it.



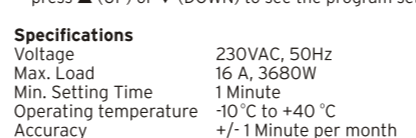
3. Set **AUTO ON** status (Fig. 9) Socket is currently on -> time programs are activated. Press **MODE** key third times, **AUTO ON** flash, then press the OK key to confirm it.



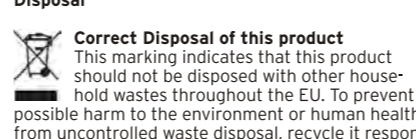
4. Set **OFF** status (Fig. 10) Socket is permanently off -> time programs are activated. Press **MODE** key fourth time, **OFF** flash, then press the OK key to confirm it.



**Countdown-functie** Met de countdown-functie kan de tijdschakelklok voor iedere gewenste tijdsperiode, beginnend van 1 seconden tot en met 23 uur, 59 minuten en 59 seconden, worden in- of uitgeschakeld. Om het aftellen van de klok in te stellen, ga als volgt te werk: Voorbeeld voor het instellen van een countdown op 3:13:08.



1. Druk op de MODE-knop tot **ON** en **CD** knipperen. Druk nu om de OK-knop om dit te bevestigen. **ON** en **CD** houden nu op met knipperen en het veld **Uur** begint te knipperen.
2. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 3 en bevestig door op OK te drukken.
3. Nu knipperen de minuten-weergave. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 8 en bevestig door op OK te drukken.
4. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 8 en bevestig door op OK te drukken.
5. Druk op de OK-knop om de instelling van de countdown af te ronden. De weergave moet er nu uitzien zoals op afb. 3. De countdown-tijd neemt af per seconde.



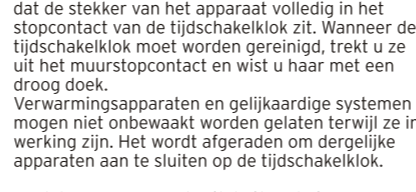
6. Als in de countdown-modus op de OK-knop wordt gedrukt, kan het countdown-programma worden gestopt en opnieuw worden gestart.

**Toevalsfunctie** De tijdschakelklok beschikt over een geïntegreerde toevalsfunctie, die zonder handig is om nu huis tijdens uw afwezigheid te beveiligen. Wanneer geactiveerd, worden de schakelstippen van alle ingestelde programma's a select met ongeveer alle 20 30 minuten vertraagd. Dit geldt zowel van de ingeschakelde als voor de uitgeschakelde.

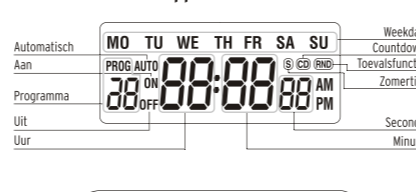
**Voorbeeld toevalsfunctie:**

Program	Normal (ingesteld)	RND
Program 1 ON 15:00 h	15:02	15:30 h
Program 2 ON 17:15 h	17:17	17:45 h
Program 2 OFF 19:30 h	19:32	20:00 h

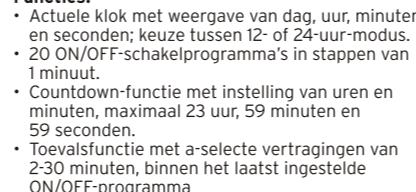
1. Druk op de MODE-knop tot **RND** op de klokweergave verschijnt, zoals in afb.4.



2. Druk op de OK-knop zodat de tijdschakelklok deze bevestigde schakelfunctie overneemt, zoals weergegeven in afb. 5.



3. Om de toevalsfunctie te deactiveren, drukt u op de MODE-knop tot **RND** knipperen, en bevestigst u door op de OK-knop te drukken.



3. Ajustar estado **AUTO ON** (fig. 9): La toma de corriente está momentáneamente conectada -> los programas de tiempo están activados. Pulse una vez la tecla **MODE**. **AUTO ON** comienza a parpadear. Pulse OK para confirmación.





# 430\*660mm

## Brüksanvısnıng

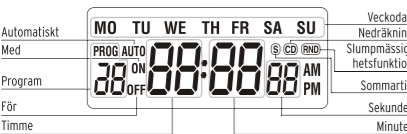
Läs igenom följande anvisningar noggrann innan du börjar använda timern.

**Observera!** KOPPLA ALDRIG IOPV TÅN ELLER FLER TIMERS. ÖPPNA ALDRIG TIMERN I VATTEN ELLER I ANNAN VÄTSKA.

**Viktigt**  
Koppla aldrig in en apparat som överstiger idet bestämda belastningen på 16 Amperer. Säkérställt att apparatens kontakter är fullständigt tryckta i timerns uttag. När det är nödvändigt att rengöra timern måste den avskiljas från strömledningen och törkas av med en torr duk.  
För smärrelemt och liknande saker får inte sådana apparater anslutas till timern.

**Modell IP44 (för utomhusbruk)**  
Observera: För att garantera skyddsklassen IP44 måste timern uteslutande kopplas i vägguttag av skyddsklass IP44. Vid användning i kombination med ett IP20-vägguttag kan inte fullständigt fuktskydd garanteras.

## LCD-display och knappar



**Funktioner**  
• Aktuell tid med visning av dag, timme, minuter och sekunder; Vajl mellan 12- och 24-timmarsläge.  
• ON/OFF-programväxling i steg från 1 minut.  
• Nedräktningsfunktion med tim- och minutinställning, maximalt 23 timmar, 59 minuter och 59 sekunder.  
• Slumpmässighetsfunktion med slumpmässiga fördröjningar på 2-30 minuter, inom det senast inställda ON/OFF-programmet.  
• Inställning av sommar-/vintertid.  
• Manuell på- och avstängning.  
• Automatisk återställning respektive snabb omställning till klockläge.  
• Föjande 8 kombinationer av dagar eller block med dagar finns tillgängliga:  
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU  
TU, WE, TH, FR, SA, SU  
TU, WE, TH, FR, SA  
TU, TH, SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR, SA  
TU, TH, SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR, SA

**Upladdning av batterier**  
Innan apparaten används skall det inbyggda batteriet laddas upp under ca. 14 timmar. För detta måste den vara inkopplad i ett vägguttag. Batteriernas funktion är att kunna lagra mätningar och program.

**Driftinställning**  
1. Koppla in timern i ett vanligt 230 Volt vägguttag.  
2. Efter uppladdning trycker man med en spets, Lex, en kulspektens eller bytterspenna, på R-knappen för att redigera all aktuell information.  
3. Timern är nu klar att användas.

**Inställning av klockan**  
1. Genom att trycka på OK-knappen i klock-läget (minst 5 sekunder) när man klockans inställningsläge. **VECKODAG** börjar blinka.  
2. Om önskad input genom att trycka på **UP**- eller **DOWN**-knappen.  
3. Bekräfta inställningen genom att trycka på **OK**-knappen. Nu blinkar **TIMME** på displayen.  
4. Upprepa steg 2 och 3 tills alla uppgifter är inmatade.  
5. För att ställa om tiden upprepar man helt enkelt utom nämnda steg.  
6. Tryck på och, fortfarande i klockläget, och håll **▼** (DOWN)-knappen tryckt längre än 3 sekunder för att växla tidsvisningen mellan 12- och 24-timmarsläge.

**Programinställning**  
Med denna timer kan man ställa in upp till 20 ON/OFF olika program. För detta utom man stegen, som beskrivs i nedanstående exempel. Observera att man inte trycker på några knappar under 10 sekunder återgår tidsvisningen. Alternativt kan man använda MODE-knappen.  
Exempel på inställning av program 1:  
**MO 7:35 ON | MO 16:25 OFF**

1. Använd MODE-knappen tills **PROG 1 ON** visas och blinkar. Läget **Program 1 ON** visas i Fig. 1, utan att några inställningar visas.  
**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON**

2. Bekräfta med **OK** och **PROG 1 ON** slutar blinka. Fåttet med veckodagar börjar blinka.  
3. Vajl, med hjälp av **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knapperna, för att skydda miljö och hälsa. Sörj därför för att kasserade apparater skickas till avsedda uppsamlingsystem eller skicka apparaten till inköpstjänsten. Där ser man till att de olika materialerna kommer till användning igen.  
4. Bekräfta med **OK**.  
5. Samtidigt blinkar minutvisningen. Ställ in denna visning till 35 med hjälp av **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knapperna och bekräfta med **OK**.  
6. För att avsluta inställningen av program 1, tryck på **OK**. Displayen skall nu se ut som visas i Fig. 2.

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

7. För att stänga av program 1 kl. 16:25, trycker man på **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knappen till displayen visar **PROG 1 OFF**.  
Genomför nu samma steg som för **PROG 1 ON** om du vill ställa in mer än ett program, trycker du på **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knappen tills **PROG 2 ON** visas. Genomför återigen samma steg som för att ställa in alla övriga program.  
Om du under inställningarna av programmen samtidigt trycker in **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knapperna, raderas alla data som matats in för programmet och displayen visar --- och alla veckodagar. När du åter trycker på **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knapperna, kan den raderade datan återställas.

**Nedräkningsfunktionen**  
Med nedräkningsfunktionen kan timern ställas in för alla tänkbara perioder med början på 1 sekund till 23 timmar, 59 minuter och 59 sekunder. Gör som följer för att ställa in nedräkningen.  
Exempel på inställning av en nedräkning på 3:13:08.  
1. Tryck på MODE-knappen tills **ON** och **CD** blinkar. Använd nu **OK**-knappen för att bekräfta detta. **ON** och **CD** slutar blinka och fåttet **timmar** börjar blinka.  
2. Ställ in den här visningen med **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knappen på 3 och bekräfta med **OK**.  
3. Samtidigt blinkar minutvisningen. Ställ in denna med **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knapperna till 13 och bekräfta med **OK**. **Minutlåt** slutar blinka och **sekundlåt** bör blinka.  
4. Ställ in sekundvisningen med **▲** (UP)- eller **▼** (DOWN)-knappen till 8 och bekräfta med **OK**.  
5. Bekräfta med **OK** knappen för att avsluta nedräkningsinställningen. Displayen bör nu se ut som i Fig. 3. Nedräkningen startar med vilken sekund som helst.

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 3:13:08**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**

**MO TU WE TH FR SA SU**  
**PROG 1 ON 7:35**